



الأمانة الفنية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

Verification Division  
S/654/2007  
14 September 2007  
ARABIC  
Original: ENGLISH

### مذكرة من المدير العام

### حال المختبرات المعيّنة لتحليل عيّنات حقيقية

١- إن مؤتمر الدول الأطراف حدّد في دورته الأولى الشروط التي يمكن بمقتضاها للمختبرات أن تطلب تعيينها (القرارات C-I/DEC.60 و C-I/DEC.61 و C-I/DEC.62 و C-I/DEC.65 المؤرّخ جميعها بـ ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧)، وكلّف في دورته الخامسة (الوثيقة C-V/6 المؤرّخة بـ ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠) المجلس التنفيذي ("المجلس") بأن يتّخذ قراراً بشأن المبادئ التوجيهية الخاصة بتعيين المختبرات لتحليل عيّنات حقيقية. وقد اتخذ المجلس القرار المطلوب في دورته العشرين (EC-XX/DEC.3 بتاريخ ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠).

٢- وعند تعيين المختبرات لتحليل عيّنات حقيقية، يراعي المدير العام، وفقاً للقرارين C-I/DEC.61 و C-I/DEC.65، ما يلي:

(أ) ما إذا كان المختبر قد أقام نظاماً للجودة وفقاً للمعايير ذات الصلة (المعيار ٢٠٠٥:١٧٠٢٥ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية [ISO/IEC 17025:2005] أو الدليل ٢٠٠٠:١٣ للمجلس الدولي لاعتماد المختبرات [ILAC-G 13:2000]، أو ما يعادل ذلك)، وما إذا كان يتمتع باعتماد ساري المفعول من هيئة اعتماد معترف بها دولياً لأداء المهام التي يسعى إلى التمتع بصفة المختبر المعيّن فيما يخصها، أي تحليل عوامل الحرب الكيميائية وما يتصل بها من مركّبات في شتى أنواع العيّنات؛

(ب) ما إذا كان أداء المختبر في إطار برنامج المنظمة لاختبارات الكفاءة ناجحاً.



٣- فيجب أن يشارك المختبر في هذا البرنامج مرة واحدة على الأقل في كل سنة تقويمية. ووفقاً للفقرة الفرعية ٤(د) من الملحق بالقرار C-I/DEC.65 يُعتبر أداء المختبر ناجحاً إذا حصل في آخر ثلاثة اختبارات متتالية على ثلاث درجات من الفئة "ألف" أو درجتين من الفئة "ألف" ودرجة واحدة من الفئة "باء".

٤- وإذا لم ينجح المختبر المعين في اختبار من اختبارات الكفاءة فيجوز أن يُعلّق مؤقتاً تمتُّعه بصفة المختبر المعين على أن يظلّ معيّنًا، كما يجوز أن تُسحب منه صفة المختبر المعين وفق المبادئ التوجيهية المبيّنة في القرار EC-XX/DEC.3. وفي حالة تعليق التمتع بصفة المختبر المعين أو سحبها لا يعود من الجائز أن يختار المدير العام المختبر المعني لتسلّم عينات حقيقية من المنظمة وتحليلها وذلك وفقاً أيضاً للقرار EC-XX/DEC.3. ولكن يجوز له أداء مهام أخرى على النحو المحدد في القرار C-I/DEC.67 المؤرخ بـ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧.

٥- وإثر إنجاز الاختبار الحادي والعشرين من اختبارات الكفاءة الرسمية التي تجريها المنظمة، يودّ المدير العام إعلام الدول الأطراف بما آلت إليه حال المختبرات التي تم تعيينها للقيام بتحليل عينات حقيقية. فقد تم تعيين تسعة عشر مختبراً من سبع عشرة دولة طرفاً، وعلّق مؤقتاً تمتُّع سبعة منها بصفة المختبر المعين.

#### المختبرات المعينة

الدولة الطرف	المختبر المعين
الاتحاد الروسي	١- مختبر المراقبة الكيميائية والتحليلية في مركز الأبحاث العسكرية
إسبانيا*	٢- مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مرنيزا" (La Marañosa)
ألمانيا*	٣- معهد الجيش الوطني للبحوث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية
بلجيكا	٤- قسم مختبرات الدفاع (DLD)
بولندا*	٥- المختبر المعني بالتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإشعاعي
الجمهورية التشيكية*	٦- معهد البحوث في مجال تخليق المواد العضوية/المركز المعني بالإيكولوجيا وعلم السموم وتطبيقات التحليل
جمهورية كوريا*	٧- مختبر التحاليل الكيميائية التابع لإدارة الدفاع في المجالين الكيميائي والبيولوجي/ وكالة التطوير في مجال الدفاع

\* مختبر علّق مؤقتاً تمتُّعه بصفة المختبر المعين لأن أداءه في أحد اختبارات الكفاءة لم يكن ناجحاً، ولن يكون في عداد المختبرات التي يُنظر في إمكانية تلقيها العينات المأخوذة لكي تحلّل خارج الموقع إلى حين وفاته مجدداً بالمعيار المحدد في الفقرة الفرعية ٢(ب) أعلاه.

الدولة الطرف	المختبر المعين	
سنغفورة	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع (DSD)	٨-
السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة للوكالة السويدية للبحوث في مجال الدفاع (FOI)	٩-
سويسرا	مختبر شيز التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية	١٠-
الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)	١١-
الصين	مختبر تحليل المسمّات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وعلم السموم (AMMS)	١٢-
فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)	١٣-
فنلندا	المعهد الفنلندي للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)	١٤-
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في برثن داون	١٥-
الهند*	مختبر "فرتكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	١٦-
هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)	١٧-
الولايات المتحدة الأمريكية*	مركز إجوود للتحاليل الكيميائية والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي	١٨-
الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس ليفرمور الوطني التابع لجامعة كاليفرنيا	١٩-

٦- وترد في الملحق بهذه المذكرة معدّلات أداء هذه المختبرات في اختبارات الكفاءة الرسمية.

الملحق:

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في أحدث اختبارات الكفاءة الرسمية حتى الاختبار الحادي والعشرين منها

## الملحق

## معدلات أداء المختبرات المعيّنة في أحدث اختبارات الكفاءة الرسمية حتى الاختبار الحادي والعشرين منها

اختبار الكفاءة											المختبر	الدرجة الطرف	
الحادي والعشرون (٢٠٠٧)	العشرون (٢٠٠٦)	التاسع عشر (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	السابع عشر (٢٠٠٥)	السادس عشر (٢٠٠٤)	الخامس عشر (٢٠٠٤)	الرابع عشر (٢٠٠٣)	الثالث عشر (٢٠٠٣)	الثاني عشر (٢٠٠٢)	الحادي عشر (٢٠٠٢)	العاشر (٢٠٠١)	المختبر	الدرجة الطرف
-	باء	-	-	الف	-	الف	الف	-	باء	-	جيم	الاتحاد الروسي	مختبر المراقبة الكيميائية والتحليلية في مركز الأبحاث العسكري
جيم	جيم	-	الف	-	الف	-	باء	-	الف	الف	باء	إسبانيا	مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مارتيزا" (La Martiñosa)
باء	-	جيم	-	الف	-	الف	-	الف	الف	الف	-	ألمانيا	معهد الجيش الوطني للبحث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية
-	باء	-	الف	-	الف	-	الف	-	الف	الف	-	بلجيكا	قسم مختبرات الدفاع (DLD)
-	جيم	-	الف	-	-	الف	-	الف	جيم	-	الف	بولندا	المختبر المعني بالتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإحصائي
-	جيم	-	الف	-	الف	-	دال	-	باء	-	باء	الجمهورية التشيكية	معهد البحث في مجال تحليل المواد المضوية/المركز المعني بالإكولوجيا وعلم السموم وتطبيقات التحليل
جيم	-	جيم	الف	-	-	الف	الف	-	الف	الف	-	جمهورية كوريا	مختبر التحليل الكيميائية التابع لإدارة الدفاع في المجالين الكيميائي والبيولوجي وكالة التطوير في مجال الدفاع
الف	الف	-	الف	-	-	الف	الف	-	الف	الف	الف	سنتغورة	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع (DSO)
-	-	الف	باء	-	الف	-	الف	-	جيم	-	الف	السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة لوكالة السويدي للبحث في مجال الدفاع (FOI)
الف	-	الف	الف	-	-	الف	الف	-	الف	-	الف	سويسرا	مختبر شيزر التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية

اختبار الكفاءة											الدرجة الطرف	المختبر	
الحادي والعشرون (٢٠٠٧)	المضرون (٢٠٠٦)	التمتع عطر (٢٠٠٦)	الثامن عطر (٢٠٠٥)	السابع عطر (٢٠٠٥)	السادس عطر (٢٠٠٤)	الخامس عطر (٢٠٠٤)	الرابع عطر (٢٠٠٣)	الثالث عطر (٢٠٠٣)	الثاني عطر (٢٠٠٢)	الحادي عطر (٢٠٠٢)	العاشر (٢٠٠١)		
الف	الف	-	الف	-	-	الف	الف	-	الف	-	الف	الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المحل الكيميائي (RICD)
الف	الف	بهاء	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصين	مختبر تحليل السمّات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وعلم السموم (AMMIS)
-	الف	-	الف	-	الف	-	-	الف	الف	الف	الف	فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)
-	الف	-	الف	-	الف	-	الف	-	الف**	الف	الف	فلاندا	المعهد الفاندي للتحقق بمتعضي اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERPIN)
-	بهاء	-	الف	-	الف	-	الف	-	الف**	-	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وراولندا الشمالية	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (DRIL)/النظم الكيميائية والبيولوجية في بَرْتُون داون
الف	الف	جيم	الف	الف	الف	انسحاب	جيم	الف	بهاء	جيم	دال	الهند	مختبر "فرتوكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في محل الدفاع
-	-	الف	-	-	بهاء	-	الف	-	الف	-	الف	هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للجوئ الطميه التطبيقية (TNO)
الف	الف	جيم	الف	الف***	-	الف	-	الف	-	الف	-	الولايات المتحدة الأمريكية	مركز إجمود لتحليل الكيمياء والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي
-	بهاء	-	الف	-	الف	-	الف	-	بهاء	الف	الف	الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس لتيرمور التابع لجامعة كاليفورنيا

- - - - 0 - - - -

\*\* حصل المختبر المعني على هذا المعمل (الف) نتيجة "لمساعدته المرضية في إجراء الاختبار المعني، لكنه لا يجوز أن يُحتسب كمعقل أداء ناتج من أجل التمتع بصفة المختبر المعني لأن المختبر المعني كان قد ساعد في إجراء اختبار كفاءة في عام ٢٠٠١ فاحتسب معمل أدائه عنه من أجل التعيين (انظر الفقرة الفرعية هـ (ج) من القرار C-1/DEC.65، التي تنص على أنه "لا يمكن للمختبرات أن تستعمل تصنيف الأداء لإعداد العيّنات أو تقييم نتائج التحليل لأكثر من اختبار واحد من اختبارات الكفاءة الثلاثة الأخيرة المتتالية").

\*\*\* حصل المختبر المعني على هذا المعمل (الف) نتيجة لمساعدته المرضية في إجراء الاختبار المعني، لكنه لا يجوز أن يُحتسب كمعقل أداء ناتج من أجل التمتع بصفة المختبر المعني لأن المختبر المعني كان قد ساعد في إجراء اختبار كفاءة في عام ٢٠٠٣ فاحتسب معمل أدائه عنه من أجل التعيين (انظر الفقرة الفرعية هـ (ج) من القرار C-1/DEC.65، التي تنص على أنه "لا يمكن للمختبرات أن تستعمل تصنيف الأداء لإعداد العيّنات أو تقييم نتائج التحليل لأكثر من اختبار واحد من اختبارات الكفاءة الثلاثة الأخيرة المتتالية").